RYOBI

OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

SPEED CONTROL FAN MODULE FOR GD200 GARAGE DOOR OPENER

MODULE DE VENTILATION À VITESSE RÉGLABLE POUR OUVRE-PORTE DE GARAGE GD200

MÓDULO DE VENTILADOR DE CONTROL DE VELOCIDAD PARA EL SISTEMA DE APERTURA PARA PORTÓN DE GARAJE GD200

GDM421

SAFETY RULES FOR FAN MODULE

⚠ **WARNING:**
To reduce the risk of injury, do not attempt to use this product until you have read thoroughly and understand completely this operator's manual and the operator's manual for the GD200 garage door opener. Ensure compatibility and fit before using this accessory. Do not use this accessory if a part is damaged or missing.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ **WARNING:**
This product and substances that may become airborne from its use may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. *Wash hands after handling.*

- **Do not allow children to operate this product.** It is not a toy.
- Do not operate fans in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Fans can create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the fan in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
- Do not use fan if the indoor keypad or smartphone app does not turn it on or off. A fan that cannot be controlled with the keypad or app is dangerous and must be repaired.
- Deactivate module ports and ensure the fan blades have stopped moving before making adjustments, cleaning, or changing modules. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the fan accidentally.

991000841
1-7-16 (REV:03)

- Keep the fan and its handle dry, clean and free from oil and grease. Always use a clean cloth when cleaning. Never use brake fluids, gasoline, petroleum-based products, or any strong solvents to clean your fan. Following this rule will reduce the risk of loss of control and deterioration of the enclosure plastic.
- Clean only with dry cloth.
- Do not operate near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also to prevent misuse of the product and possible injury.

ASSEMBLY

PACKING LIST
Fan Module, Icon Label, and Operator's Manual.

⚠ **WARNING:**
Ensure modules are properly and securely connected to their port on the garage door opener. Failure to properly secure the module can cause it to fall and could result in serious personal injury or property damage.

⚠ **WARNING:**
Use extreme care if you need to stand on a ladder to install or adjust this module. Ensure someone is holding the ladder on the ground to keep it stable. Failure to safely use a ladder can cause a fall and result in death or serious personal injury.

INSTALLING/REMOVING FAN MODULE
See Figure 1.

- Assemble and mount the garage door opener as described in the garage door opener manual.
- Connect the garage door opener to an AC power supply.
- Select one of the DC module ports to power your fan module.

NOTICE:
To prevent interference with the rail assembly and trolley, the fan module should never be installed in module port #7.

- Hook the module to the top of the garage door opener and insert it into the module port. Ensure the bottom latch on the module is secured to the port on the garage door opener.

NOTE: DC modules will not recieve power unless the module port has been activated. See **Activating/Deactivating DC Module Ports** later in this manual.

- Depress latches to release and remove the module.

ADJUSTING THE HEAD
See Figure 2.

⚠ **CAUTION:**
Be careful not to pinch your hand or fingers when adjusting fan position.

The fan mount can be rotated 170 degrees. To switch mount positions, adjust mount to desired position. The fan housing can also rotate as desired.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
⚠	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
⚠	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates important information not related to an injury hazard, such as a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
⚠	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Electrocution/Electric Shock	Do not touch electrical connections, do not install with wet hands, and keep module away from water to reduce the risk of electrocution or electric shock.
	Long Hair	Failure to keep long hair away from air inlet could result in personal injury.
	Fan Blades	Contact with moving fan blades can cause serious personal injury.

OPERATION

⚠ **WARNING:**
Always deactivate module ports and ensure the fan blades have stopped moving when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Deactivating module ports will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

ACTIVATING/DEACTIVATING DC MODULE PORTS
See Figure 3.

- To activate a DC module port, press the number on the indoor keypad (not included) corresponding with the desired port. For example, to activate module port #2 press **NUMBER 2** on your keypad.

  NOTE: Multiple ports can be activated at once.

- To deactivate a DC module port, press the number on the indoor keypad (not included) corresponding with the port.

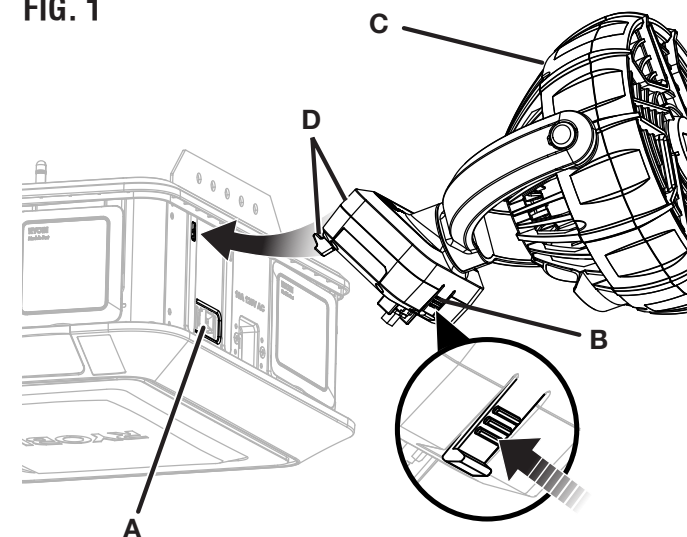#### STARTING/STOPPING THE FAN MODULE
See Figure 3.

- Install the fan module and activate the appropriate module port by pressing the corresponding number on the keypad.

  NOTE: For quick identification, the supplied icon label can be placed over the keypad number.

- After the module port is activated, the fan module can be controlled by pressing the keypad number.
  - For high speed, press the number one time.
  - For medium speed, press the number two times.
  - For low speed, press the number three times.
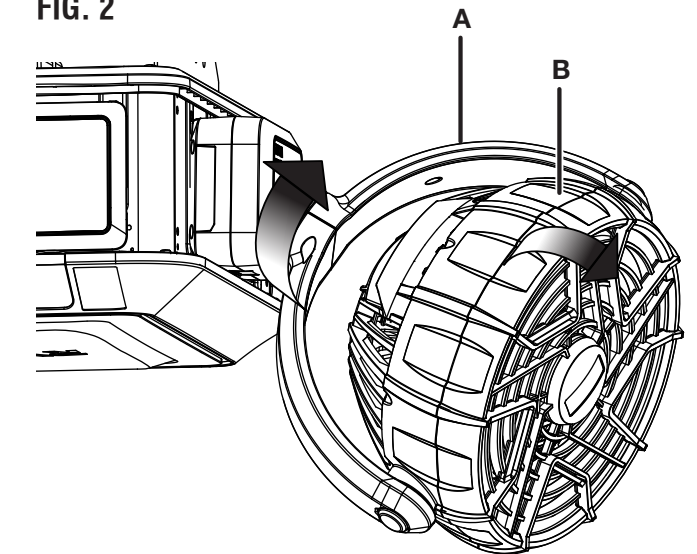 - To stop the fan and deactivate the module port, press the number four times.

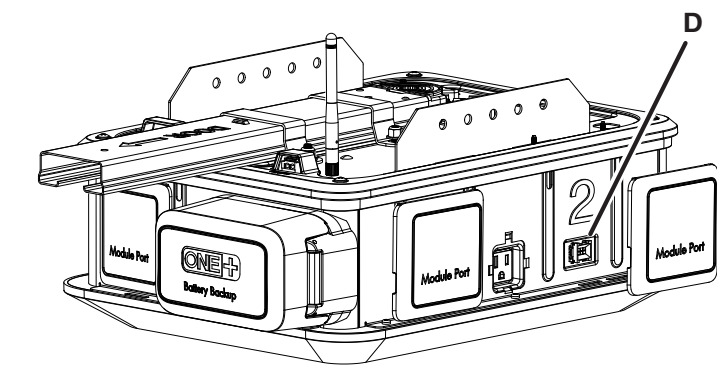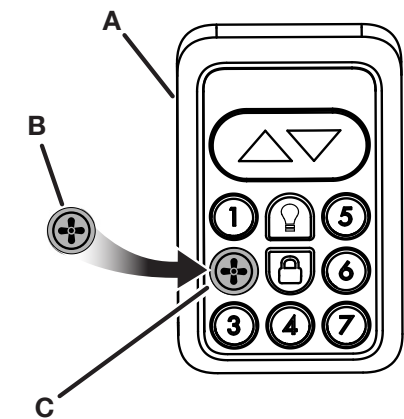**This product has a Three-Year Limited Warranty. For Warranty details go to www.ryobitools.com**

FIG. 1

A - Module port #1 (prise de module no 1, puerto del módulo N.° 1)
B - Latch (loquet, pestillo)
C - Fan module (module de ventilation, módulo de ventilador)
D - Hooks (crochets, ganchos)

FIG. 2

A - Fan mount (montage du ventilateur, montaje del ventilador)
B - Fan housing (boîtier du ventilateur, carcasa del ventilador)

FIG. 3

A - Indoor keypad (intérieur du clavier, panel interno)
B - Icon label (étiquette d'icône, etiqueta del ícono)
C - Number 2 (no 2, número 2)
D - Module port #2 (prise de module no 2, puerto del módulo N.° 2)

MESURES DE SÉCURITÉ DU MODULE DE VENTILATION

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques de blessures, ne pas tenter d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris le présent manuel d'utilisation ainsi que le manuel d'utilisation de la ouvre-porte de garage GD200. Assurez-vous de la compatibilité et de l'ajustement avant d'utiliser cet accessoire. Ne pas utiliser cet accessoire si des pièces sont endommagées ou manquantes.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT :
Ce produit et les autres substances rejetées dans l'air suite à son utilisation peuvent contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. **Bien se laver les mains après toute manipulation.**

■ **Ne pas laisser les enfants faire fonctionner ce produit.** Ceci n'est pas un jouet.

■ Ne pas utiliser d'ventilateur électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les ventilateurs électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.

■ Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler le ventilateur en cas de situation imprévue.

■ **Se vêtir correctement. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Attacher les cheveux longs. Garder les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

■ Ne pas utiliser le ventilateur si l'intérieur du clavier ou l'application du téléphone intelligent ne s'active pas. La commande d'un ventilateur ne pouvant être faite à partir du clavier ou de l'application est dangereuse et doit être réparée.

■ Désactiver les prises de module et s'assurer que les pales du ventilateur sont immobiles avant de faire de réglages, de nettoyer ou de changer les modules. Ces mesures de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel du ventilateur.

■ Garder le ventilateur et sa poignée secs, propres et exempts d'huile ou de graisse. Toujours utiliser un chiffon propre pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de liquide de freins, d'essence, de produits à base de pétrole ou de solvants forts pour nettoyer l'ventilateur. Le respect de ces règles réduira les risques de perte de contrôle et d'endommagement du boîtier en plastique.

■ Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon sec.

■ Ne pas installer l'appareil près de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleurs, poêles ni d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

■ Pour une utilisation générale uniquement. Ne pas utiliser pour évacuer des vapeurs et des matériaux dangereux ou explosifs.

■ Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

ASSEMBLAGE

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION
Module de ventilation, étiquette d'icône, et manuel d'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT :
S'assurer que la connexion du module à la prise de l'ouvre-porte de garage est sûre et adéquate. Un module non sécuritaire représente un risque de chute pouvant causer des blessures graves ou des dommages à la propriété.

⚠ AVERTISSEMENT :
Une grande prudence est requise lorsque l'on doit se tenir sur une échelle lors de l'installation ou de la mise au point du module. S'assurer qu'une autre personne tient l'échelle au sol et qu'elle est stable. L'utilisation non sécuritaire d'une échelle représente un risque de chute pouvant causer des blessures graves ou mortelles.

INSTALLATION ET RETRAIT DU MODULE DE VENTILATION
Voir la figure 1.

■ Assembler et monter l'ouvre-porte de garage comme décrit dans le manuel de l'ouvre-porte de garage.

■ Brancher l'ouvre-porte de garage dans une source d'alimentation CA.

■ Sélectionner l'une des prises CC de module pour alimenter le module de ventilation.

AVIS :
Pour éviter toute obstruction avec l'assemblage de rail et de chariot, le module de ventilation ne doit jamais être branché à la prise de l'ouvre-porte de garage no 7.

■ Accrocher le module au-dessus de l'ouvre-porte de garage et le brancher dans la prise du module. S'assurer que la languette inférieure du module est fermement insérée dans la prise de l'ouvre-porte de garage.

NOTE : Les modules CC ne sont pas alimentés tant que la prise du module n'est pas activée. Consulter le chapitre **Activation et désactivation des prises CC de module** plus loin dans ce manuel.

■ Appuyer sur les languettes pour dégager et retirer le module.

RÉGLAGE DE LA TÊTE
Voir la figure 2.

⚠ ATTENTION :
Prendre soin de ne pas pincer la main ou les doigts pendant l'ajustement de la position du ventilateur.

L'assemblage du ventilateur peut être tourné sur 170 degrés. Pour modifier la position, tourner l'assemblage vers la position désirée. Le boîtier du ventilateur peut également être tourné vers la position désirée.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.
⚠	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
⚠	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
AVIS :		(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une information importante ne concernant pas un risque de blessure comme une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
⚠	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
🕮	Lire manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
⚡	Électrocution/ Choc électrique	Ne pas toucher aux connexions électriques, ne pas installer lorsque les mains sont mouillées et garder le module éloigné de l'eau afin de réduire le risque d'électrocution ou de décharge électrique.
	Cheveux longs	Ne pas garder les cheveux longs à l'écart de l'entrée d'air peut entraîner des blessures.
	Hélices de ventilateur	Tout contact avec des hélices de ventilateur en mouvement peut provoquer des blessures graves.

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :
Toujours désactiver les prises du module et s'assurer que les pales du ventilateur sont immobiles avant d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages, de nettoyer ou lorsque le module n'est pas utilisé. Désactiver les prises du module pour éviter un démarrage accidentel pouvant causer des blessures graves.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES PRISES CC DU MODULE
Voir la figure 3.

■ Pour activer une prise CC de module, appuyer sur le chiffre situé à l'intérieur du clavier (non inclus) correspondant à la prise désirée. Par exemple, pour activer la prise no 2 du module, appuyer sur le **CHIFFRE 2** du clavier.

NOTE : Plusieurs prises peuvent être activées à la fois.

■ Pour désactiver une prise CC de module, appuyer sur le chiffre situé à l'intérieur du clavier (non inclus) correspondant à la prise.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MODULE DE VENTILATION
Voir la figure 3.

■ Installer le module de ventilation et activer la prise de module appropriée en appuyant sur le chiffre correspondant du clavier.

NOTE : L'étiquette d'icône fournie peut être placée sur le chiffre du clavier pour pouvoir procéder à une identification rapide.

■ Après avoir activé la prise du module, le module de ventilation peut être commandé en appuyant sur le chiffre du clavier.

• Appuyer sur le chiffre une fois pour obtenir la vitesse élevée.

• Appuyer sur le chiffre deux fois pour obtenir la vitesse moyenne.

• Appuyer sur le chiffre trois fois pour obtenir la basse vitesse.

• Pour arrêter le ventilateur et désactiver la prise du module, appuyer quatre fois sur le chiffre.

Ce produit est accompagné d'une garantie limitée de trois (3) ans. Pour connaître les détails de la garantie, visiter le site www.ryobitools.com

---

REGLAS DE SEGURIDAD PARA EL MÓDULO DEL VENTILADOR

⚠ ADVERTENCIA:
A fin de reducir el riesgo de lesiones, no intente usar este producto sin antes haber leído y comprendido por completo tanto este manual del operador como el de Sistema de apertura para portón de garaje GD200. Asegúrese de que la compatibilidad y el ajuste sean correctos antes de usar este accesorio. No use este accesorio si está dañado o si falta alguna pieza.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

⚠ ADVERTENCIA:
Este producto y las sustancias que puedan llegar a ser aerotransportadas por su uso pueden contener sustancias químicas (incluido el plomo) reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. *Lávese las manos después de utilizar el aparato.*

■ **No permita que los niños manipulen este producto.** No es un juguete.

■ No utilice ventiladores en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables. Los ventiladores generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.

■ No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento. La postura firme y el buen equilibrio permiten un mejor control del ventilador en situaciones inesperadas.

■ **Use ropa adecuada. No lleve prendas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.

■ No utilice el ventilador si el panel interno o la aplicación para teléfono inteligente no pueden encenderlo o apagarlo. Un ventilador que no puede controlarse con el panel o la aplicación es peligroso y debe repararse.

■ Desactive los puertos del módulo y asegúrese de que las aspas del ventilador se hayan detenido antes de realizar ajustes, limpieza o cambio de módulos. Con tales medidas preventivas de seguridad se reduce el riesgo de poner en marcha accidentalmente el ventilador.

■ Mantenga el ventilador y el mango secos, limpios y sin aceite ni grasa. Siempre utilice un paño limpio para la limpieza de la unidad. Nunca utilice fluidos para frenos, gasolina, productos a base de petróleo ni solventes fuertes para limpiar el ventilador. Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una pérdida de control y el deterioro del alojamiento de plástico de la unidad.

■ Limpie sólo con un paño seco

■ No instale cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas térmicas u otros aparatos que generen calor (entre ellos, amplificadores).

■ Para usos sólo de ventilación en general. No utilice para extraer materiales y vapores explosivos o peligrosos.

■ Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le presta esta herramienta a alguien, facilítele también las instrucciones para evitar un mal uso del producto y posibles lesiones.

ARMADO

LISTA DE EMPAQUETADO
Módulo de ventilador, etiqueta del ícono, y manual del operador.

⚠ ADVERTENCIA:
Asegúrese de que los módulos estén conectados de manera segura y correcta a sus puertos en el sistema de apertura para portón de garaje. Si no fija el módulo de manera correcta puede provocar que se caiga y causar lesiones personales graves o daños a la propiedad.

⚠ ADVERTENCIA:
Tenga mucho cuidado si debe pararse en una escalera para instalar o ajustar el módulo. Asegúrese de que alguien sostenga la escalera en el suelo para mantenerla estable. Si no usa la escalera de manera segura puede provocar una caída y causar la muerte o lesiones personales graves.

INSTALACIÓN/EXTRACCIÓN DEL MÓDULO DEL VENTILADOR
Vea la figura 1.

■ Arme y monte el sistema de apertura para portón de garaje como se describe en el manual del sistema de apertura para portón de garaje.

■ Conecte el sistema de apertura para portón de garaje a un suministro de alimentación CA.

■ Seleccione uno de los puertos del módulo CC para alimentar el módulo del ventilador.

AVISO:
Para evitar la interferencia con el conjunto de rieles y trole, el módulo del ventilador nunca debe instalarse en el puerto del módulo N.° 7.

■ Enganche el módulo en la parte superior del sistema de apertura para portón de garaje e insértelo en todo momento. Asegúrese de que el pestillo inferior del módulo esté fijo en el puerto del sistema de apertura para portón de garaje.

NOTA: Los módulos CC no reciben alimentación a menos que se haya activado el puerto del módulo. Consulte **Activación/desactivación de los puertos del módulo CC** más adelante en este manual.

■ Presione los pestillos para liberar y extraer el módulo.

AJUSTE DE LA CABEZA
Vea la figura 2.

⚠ PRECAUCIÓN:
Tenga cuidado de no pincharse las mano o los dedos cuando ajuste la posición del ventilador.

El montaje del ventilador puede rotarse a 170 grados. Para cambiar las posiciones de montaje, ajústelo a la posición deseada. La carcasa del ventilador también puede rotar según lo desee.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
⚠	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
⚠	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
⚠	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
AVISO:		(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica información importante no relacionada con ningún peligro de lesiones, como una situación que puede ocasionar daños físicos.

Es posible que se empleen en esta producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura la producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
⚠	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
🕮	Lea manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
⚡	Electrocución/ descarga eléctrica	No toque las conexiones eléctricas, no realice la instalación con las manos mojadas y mantenga el módulo lejos del agua para reducir el riesgo de electrocución o descarga eléctrica.
	Cabello largo	Si no mantiene el cabello largo lejos de la entrada de aire puede producirse lesiones.
	Hojas del ventilador	El contacto con las hojas móviles del ventilador puede provocar lesiones personales graves.

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:
Siempre desactive los puertos del módulo y asegúrese de que las aspas del ventilador se hayan detenido cuando arme las piezas, realice ajustes, limpieza o cuando la unidad no esté en uso. Si desactiva los puertos del módulo evitará un arranque accidental que podría provocar lesiones personales graves.

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LOS PUERTOS DEL MÓDULO CC
Vea la figura 3.

■ Para activar el puerto del módulo CC, presione el número del panel interno (no incluido) correspondiente con el puerto deseado. Por ejemplo, para activar el puerto del módulo N.° 2, presione el **NÚMERO 2** en el panel.

NOTA: Puede activar varios puertos simultáneamente.

■ Para desactivar el puerto del módulo CC, presione el número del panel interno (no incluido) correspondiente con el puerto .

ARRANQUE/DETENCIÓN DEL MÓDULO DEL VENTILADOR
Vea la figura 3.

■ Instale el módulo del ventilador y active el puerto del módulo adecuado presionando el número correspondiente en el panel.

NOTA: Para una identificación rápida, la etiqueta del icono suministrada puede colocarse sobre el número del panel.

■ Una vez que esté activado el puerto del módulo, el módulo del ventilador puede controlarse presionando el número del panel.

• Para mayor velocidad, presione el número una vez.

• Para velocidad media, presione el número dos veces.

• Para velocidad baja, presione el número tres veces.

• Para detener el ventilador y desactivar el puerto del módulo, presione el número cuatro veces.

Este producto tiene una garantía limitada de tres años. Para ver los detalles de la garantía, visite www.ryobitools.com.